

根据最新考试大纲和最新课程标准编写

► 依据新课标
紧扣新考纲
注重权威性
突出使用性

主编 / 杨青松

高中一、二、三年级适用

GAOZHONG
WENYANWEN
QUANYIQUANXI

高中 文言文

全译
全析

上海教育出版社

新课标助考精品书系

高中文言文全译全析

杨青松 主编

编 委

杨青松	贾 强	邓 瑛	郭兰华	丁德斌	周春雪	任淑燕
王美红	张宏梅	刘 萍	张 舒	王方丽	姜韶鹏	邢庆卫
肖志纯	范永红	冷传香	张 鲁	刘 波	朱长胜	

上海教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

高中文言文全译全析 / 杨青松主编. 上海: 上海教育出版社, 2006

(新课标助考精品书系)

ISBN 7-5444-0872-8

I. 高... II. 杨... III. 文言文 - 高中 - 教学参考资料 IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 106612 号

新课标助考精品书系

高中文言文全译全析

杨青松 主编

上海世纪出版股份有限公司 出版发行
上海教育出版社

易文网: www.ewen.cc

(上海永福路 123 号 邮政编码 200031)

各地新华书店经销 太仓市印刷厂有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 21.25

2006 年 9 月第 1 版 2006 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—10,000 本

ISBN 7-5444-0872-8/G·0704 定价: 26.00 元

(如发生质量问题, 读者可向工厂调换 电话: 0512-53522239)

目
录

高中文言文全译全析

1/	1. 《论语》七则	《论语》
4/	2. 季氏将伐颛臾	《论语》
7/	3. 子路、曾皙、冉有、公西华侍坐	《论语》
12/	4. 诸子说水	
16/	5. 《孟子》二章	《孟子》
21/	6. 寡人之于国也	《孟子》
26/	7. 齐桓晋文之事	《孟子》
35/	8. 非攻	《墨子》
37/	9. 秋水	《庄子》
41/	10. 逍遥游	《庄子》
48/	11. 劝学	《荀子》
52/	12. 天论	《荀子》
57/	13. 察今	《吕氏春秋》
59/	14. 国殇	屈原
61/	15. 渔父	《楚辞》
64/	16. 离骚(节选)	屈原
68/	17. 骶之战	《左传》
75/	18. 烛之武退秦师	《左传》
79/	19. 郑子产相国	《左传》
82/	20. 邵公谏厉王弭谤	《国语》
85/	21. 荆轲刺秦王	《战国策》
91/	22. 过秦论	贾 谊
98/	23. 报任安书	司马迁
105/	24. 鸿门宴	司马迁
113/	25. 垓下之围	司马迁

117/	26.	屈原列传(节选)·····	司马迁
123/	27.	廉颇蔺相如列传·····	司马迁
132/	28.	苏武传·····	班固
140/	29.	张衡传·····	范曄
144/	30.	祖冲之传·····	萧子显
148/	31.	陈情表·····	李密
153/	32.	登楼赋·····	王粲
156/	33.	兰亭集序·····	王羲之
160/	34.	情采·····	刘勰
166/	35.	江水·三峡·····	《水经注》
169/	36.	谏太宗十思疏·····	魏征
174/	37.	山中与裴秀才迪书·····	王维
177/	38.	滕王阁序·····	王勃
183/	39.	送董邵南游河北序·····	韩愈
186/	40.	师说·····	韩愈
190/	41.	种树郭橐驼传·····	柳宗元
195/	42.	始得西山宴游记·····	柳宗元
198/	43.	李长吉小传·····	李商隐
201/	44.	游褒禅山记·····	王安石
206/	45.	训俭示康·····	司马光
212/	46.	赤壁之战·····	司马光
222/	47.	伶官传序·····	欧阳修
225/	48.	秋声赋·····	欧阳修
229/	49.	六国论·····	苏洵
234/	50.	石钟山记·····	苏轼
238/	51.	赤壁赋·····	苏轼
244/	52.	后赤壁赋·····	苏轼
248/	53.	文与可画筍谷偃竹记·····	苏轼
252/	54.	上枢密韩太尉书·····	苏辙
256/	55.	墨池记·····	曾巩
260/	56.	项脊轩志·····	归有光
266/	57.	五人墓碑记·····	张溥
270/	58.	梅花岭记·····	全祖望

274/	59. 左忠毅公逸事·····	方 苞
278/	60. 《黄花岗烈士事略》序·····	孙 文
282/	附录一 中学教材常用通假字	
288/	附录二 “大纲”规定重点掌握的 120 个文言实词释例	
314/	附录三 “大纲”规定重点掌握的 18 个文言虚词释例	

1. 《论语》七则

《论语》

 课文对译

子曰：“富与贵，是人之所欲也，不以其道得之，不处也；贫与

贱，是人之所恶也，不以其道得之，不去也。君子去仁，恶乎成
低贱，这是人人都厌恶的，如果不用正当的方法躲避它，君子是不会躲避的。君子离开了仁德，凭什么成就他的
名？君子无终食之间违仁，造次必于是，颠沛
名声呢？君子没有吃一顿饭的时间离开仁德的，即使在仓猝匆忙的时候也一定与仁德同在，即使在困顿挫折的
必于是。”（《里仁》）

时候也一定与仁德同在。”

子曰：“贤哉回也，一簞食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不

孔子说：“贤德啊，颜回！一竹篮饭，一瓢水，住在简陋的居室里。别人都不能忍受那穷苦的忧愁，颜回却不
改其乐。贤哉回也。”（《雍也》）

改变他的快乐。贤德啊，颜回！”

子曰：“饭疏食，饮水，曲肱而枕之，乐亦在其中矣。不义而

孔子说：“吃粗粮 喝凉水，睡觉的时候，弯曲着胳膊当枕头用，在这里边也是有乐趣的，用不正当的方法
富且贵，于我如浮云。”（《述而》）

得到的富裕和显贵，在我看来如浮云一般。”

叶公问孔子于子路，子路不对。子曰：“女奚不曰：‘其为人也，发愤

叶公向子路问孔子是一个什么样的人，子路不回答。孔子说：“你为什么不说：‘他 做人，发愤读书常常
忘食，乐以忘忧，不知老之将至云尔。’”（《述而》）

忘记吃饭，把追求道义当作快乐而 忘记了忧愁，自己不知道老年将要到来了呢。”

曾子曰：“士不可以不弘毅，任重而道远。仁以为己任，不亦

曾子说：“士人不能 不弘大刚毅，弘大刚毅了才能担当重任，走远路。把仁当作自己固有的品德，不是
重乎？死而后已，不亦远乎？”（《泰伯》）

很重要吗？一直到死才停止追求，不也很遥远吗？”

在陈绝 粮，从者 病，莫能兴。子路愠，见 曰：“君子亦有穷 乎？”子

孔子在陈没有食物，他的学生病了，不能起身。子路恼火地拜见孔子说：“君子 也有困窘的时候吗？”孔子

曰：“君子 固 穷，小人 穷 斯 滥 矣。”（《卫灵公》）

说：“君子在困窘中能够固守自己的品德，小人在困窘中就会做不合乎道德的事情了。”

子曰：“志 士 仁 人，无 求生以害 仁， 有 杀身 以 成 仁。”（《卫灵公》）

孔子说：“恪守道义的人，没有为了求生而妨害道义的，只有牺牲自己来成就道义的。”

课文辅导

一、通假字

女奚不曰（“女”通“汝”）

二、词类活用

- ①饭疏食，饮水（“饭”：名词作动词，吃饭）
- ②曲肱而枕之（“枕”：意动，“以……为枕”）

三、一词多义

【道】

- ①任重而道远（道路）
- ②师道之不传也久矣（风尚）

【固】

- ①君子固穷（固守）
- ②固不如也（的确）

四 文言句式

- ①恶乎成名（宾语前置：恶乎：恶，疑问代词，相当于“何”。乎，介词，相当于“于”。“恶乎”相当于“于何”，“凭什么”）
- ②贤哉，回也（主谓倒装，颜回，有贤德啊）

五、古今词义

君子固穷（“穷”：古义，处境困窘；今义，贫困）

鉴赏分析

关于本文的主旨应该怎样理解？

明确：

第一则首先提出“富与贵”和“贫与贱”两个对立的命题加以讨论，前为人之所欲，后为人之所恶，这是按常情推出的常理，但是得出的两个结论却出人意料之外：“不以其道得之，不处也”，“不以其道得之，不去也”，这个“道”就是儒家的思想核心——仁，下文就可作验证，“君子去仁，恶乎其名？君子无终食之间违仁。”孔子强调宁可不要富贵，宁可安处贫困，但内心要守住“仁”。作为一个君子，要想成名，怎么能离开“仁”呢，连吃一顿饭的时间也不能违背“仁”，即使在仓猝匆忙之间、困顿挫折之时，也要与仁德同在。

第二则列举了颜回安于贫困的事例，说明安贫乐道是贤士的标准。颜回的行为正应了安贫乐道这句话、时刻都处在与道合一的境界，时刻都很满足快乐。

第三则前几句也在谈安贫乐道的事，重要的是后两句，“不义而富且贵，于我如浮云”，这里的“不义”就是不符合“仁”的标准，用不正确的方法得到的富与贵，在孔子看来，犹如浮云一般不屑一顾。

第四则是孔子对自己的理想追求，以及为实现理想追求而废寝忘食，安贫乐道的品质的概括。文章说明了孔子好学不厌，常常忘记吃饭；把追求道义当作快乐，而忘记了忧愁；孜孜不倦，忘记了自己的年龄。

第五则是孔子对坚持理想追求意义和实现理想追求的条件阐释。

第六则是孔子阐释君子与小人区别的。

第七则是孔子强调君子品德的篇章。

2. 季氏将伐颛臾

《论语》

课文对译

季氏将伐颛臾。冉有、季路 见于孔子曰：“季氏将有事于颛臾。”孔子曰：“求！无乃

季氏将要攻打颛臾。冉有、季路两人参见 孔子 说：“季氏 将 对颛臾使用武力。”孔子说：“冉有！这恐怕 尔是 过与？夫颛臾，昔者先王以为 东蒙 主，且 在 邦域之中矣，是 是你的过错吧？ 颛臾， 先王曾经让他主持东蒙山的祭祀，而且它处在我们鲁国的疆域 之中， 这是我 社稷之臣也。何以 伐为？”

们国家的臣属，为什么要去攻打它呢？”

冉有曰：“夫子 欲 之，吾 二臣 者皆不欲也。”孔子曰：“求！ 周任有言曰：‘陈

冉有说：“那个季孙要这么干，我们两个做臣的人都不想这么做。”孔子说：“冉有！贤人周任有句话说：‘能 力 就 列，不能者 止。’ 危而 不 持， 颠而 不 扶，则将焉 用 够施展自己的力量就任职；如果不行，就该辞职。’国家危险，不去扶持；将要颠覆了，不去搀扶，那又何必用 彼相 矣？且尔 言过矣，虎兕 出于柙，龟 玉 毁于椟中， 是 谁 那些辅佐的人呢？况且你的话错了，老虎犀牛从栅栏里逃了出来，龟甲美玉在匣子里被毁坏了，这应责备谁 之过与？”

呢？”

冉有曰：“今夫颛臾， 固 而 近于费， 今 不 取，后世必 为 子孙 忧。”孔子

冉有说：“现在那颛臾，城墙坚固，而且离费地很近。现在不把它占领，日后一定成为子孙的祸患。”孔子 曰：“求！君子疾 夫 舍 曰‘欲之’而必 为 之 辞。丘也 闻有国有家者，不 患 说：“冉有！君子痛恨那种不说自己想做而说自己一定需要这么做的的话的人。我听说过治理国家的人，不必担心 寡 而 患 不 均，不患 贫 而 患 不安。盖 均 无 贫，和 无 寡， 安 无 倾。 夫如是，故 远 人 不服，则 修 文德 以来之，既

心安定，国家便没有倾覆的危险。做到这样，所以，远方的人还不归服，就提高自己的道德来使他们归顺。他们 来 之，则 安之。 今 由与求 也，相夫子，远人 不服 而不能 来 也，邦 分崩 来了以后，就得使他们安心。如今仲由和冉有，辅佐季孙，远方的人不归服，却不能使他们来归顺；国家人心背

离析而不能守也，而谋动干戈于邦内，吾恐季孙之忧，不在颛臾，而在萧墙之内也。”

离，却不能守护；却想在国内使用武力，我担心季孙的忧患不在颛臾，却在萧墙里面。”

课文辅导

一、通假字

无乃尔是过与（“与”通“欤”）

二、词类活用

①远人不服而不能来也（“来”：使动，使……来）

②既来之，则安之（“安”：使动，使……安定）

三、一词多义

【伐】

①后因伐木（砍伐，动词）

②何以伐为（动词，攻打，讨伐）

【为】

①杀鸡为黍而食之（动词，做）

②何以伐为（语气助词，呢）

【相】

①相夫子（动词，帮助，辅佐）

②则将有用彼相也（名词，辅助者）

【过】

①是谁之过与（名词，过错）

②且尔言过矣（动词，错）

③无乃尔是过与（名词，过错）

四、文言句式

①是社稷之臣也（判断句）

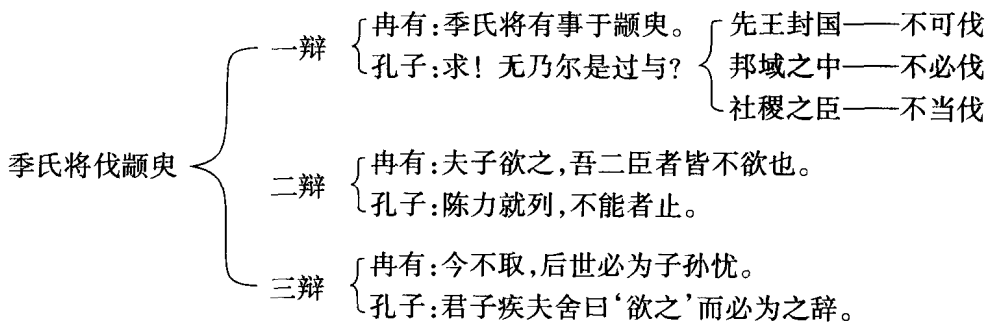
②何以伐为（倒装句）

③君子疾夫舍曰‘欲之’而必为之辞（省略句，省谓语“曰”，应为“舍曰‘欲之’而（曰）必为之辞”）

五、古今词义

是社稷之臣也（“是”：古义，这；今义，判断词）

结构分析



鉴赏分析

1. 怎样理解本文的语言特点?

明确:

本文是一篇对话体议论文,对话中冉有的观点表达得比较委婉,而孔子一改往日的温良恭俭让,当仁不让地直陈己见。侃侃而谈以修文德、守邦国,可谓义正辞严。观点颇为鲜明,显得慷慨激昂,主张修文德,以德服人,反对谋动干戈,进行武力征伐。

文章在议论的过程中,谈话极有层次,运用比喻,增强了说服力。

2. 孔子为什么反对伐颛臾?

明确:

先王封国不可伐;邦域之中不必伐;社稷之臣不当伐。

3. 子路、曾皙、冉有、公西华侍坐

《论语》

课文对译

子路、曾皙、冉有、公西华 侍坐。 子曰：“以吾一日 长 乎 尔， 毋 吾 以

也。 居 则 曰：‘不 吾 知 也’。 如 或 知 尔，则 何 以 哉？”子路 率尔
欲言了。你们平时就常说：‘没有人了解我呀！’假如有人了解你们，那么你们打算怎么做呢？”子路急忙率先回
而对曰：“千 乘 之 国，摄 乎 大 国 之 间，加 之 以 师 旅，因 之 以 饥 谨； 由 也 为
答 说：“一个拥有一千辆兵车的国家，夹在大国之间，加上外国军队的侵犯，接着又遇上饥荒；如果让我治理
之， 比 及 三 年， 可 使 有 勇， 且 知 方 也。”

这个国家，等到三年工夫，就可以使人人勇敢善战，而且还懂得做人的道理。”

夫子 哂 之。

孔子听了，微微哂笑。

“求，尔 何 如？”

“冉求，你怎么样？”

对 曰：“方 六 七 十，如 五 六 十， 求 也 为 之，比 及 三 年，可 使 足 民。

冉求回答说：“方圆六七十里或五六十里的国家，如果让我去治理，等到三年，就可以使老百姓富足起来。

如 其 礼 乐，以 俟 君 子。”

至于那些修明礼乐，那就只有来等待贤人君子了。”

“赤，尔 何 如？”

“公西赤，你怎么样？”

对 曰：“非 曰 能 之， 愿 学 焉。宗 庙 之 事，如 会 同， 端

公西赤回答说：“我不敢说能做什么，只是愿意学习。宗庙祭祀的工作，或者是诸侯会盟，朝见天子，穿着
章 甫， 愿 为 小 相 焉。”

礼服戴着礼帽，我愿意做一个小小的赞礼人。”

“点，尔 何 如？”

“曾点，你怎么样？”

鼓瑟希，铿尔，舍瑟而作，对曰：“异乎三子者之撰。”子

曾点弹瑟的声音渐渐稀疏下来，铿的一声，放下瑟直起身来，回答说：“我和他们三人说的不一样呀！”孔子曰：“何伤乎？亦各言其志也！”曰：“莫春者，春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，风乎舞雩，咏而归。”

年人，带着六七个家童，到沂河里洗澡，在舞雩台上吹吹风，唱着歌走回家。”

夫子喟然叹曰：“吾与点也！”

孔子长叹一声说：“我赞成曾点的想法呀！”

三子者出，曾皙后。曾皙曰：“夫三子者之言何如？”

他们三个都出去了，曾皙落在后面。曾皙问孔子：“他们三个人的话怎么样？”

子曰：“亦各言其志也已矣！”

孔子说：“也不过是各自谈谈自己的志向罢了！”

曰：“夫子何哂由也？”

曾皙说：“您为什么哂笑仲由呢？”

曰：“为国以礼，其言不让，是故哂之。唯求则非邦也与？安见

方六七十如五六十而非邦也者？唯赤则非邦也与？宗庙会同，非诸侯而何？赤也为之小，孰能为之大？”

见天子，不是诸侯的大事又是什么呢？如果公西华只能给诸侯做一个小的赞礼人，那谁能来做大的赞礼呢？”

课文辅导

一、通假字

- ①莫春者，春服既成（“莫”通“暮”）
- ②鼓瑟希，铿尔（“希”通“稀”）
- ③唯求则非邦也与（“与”通“欤”）

二、词类活用

- ①宗庙之事，如会同，端章甫（“甫”：名词作动词，穿着礼服，戴着帽子）
- ②鼓瑟希，铿尔（“鼓”：名词作动词，弹奏）

- ③三子者出，曾皙后（“后”：名词作动词，落在后面）
 ④浴乎沂，风乎舞雩（“风”：名词作动词，吹风）

三、一词多义

【以】

- ①以吾一日长乎尔（因为）
 ②毋吾以也（因为）
 ③则何以哉？（做）
 ④加之以师旅（把）
 ⑤如其礼乐，以俟君子（来）

【乎】

- ①以吾一日长乎尔（比）
 ②异乎三子者之撰（和、同）
 ③浴乎沂，风乎舞雩（在）
 ④摄乎大国之间（在）
 ⑤何伤乎？亦各言其志也（呢）

【如】

- ①如或知尔，则何以哉？（如果）
 ②方六七十，如五六十，求也为之（或者）
 ③宗庙之事，如会同（或者）
 ④如其礼乐，以俟君子（至于）

【与】

- ①吾与点也（赞同）
 ②蹇叔之子与师（参加）
 ③失其所与，不知（结交、亲附）
 ④遂与外人隔绝（和）

【居】

- ①居则曰：“不吾知也！”（平时）
 ②居庙堂之高，则忧其民（处在）
 ③北山愚公者，年且九十，面山而居（居住）
 ④居十日，扁鹊复见（住了、过了）
 ⑤中峨冠而多髻者为东坡，佛印居左，鲁直居右（在）
 ⑥囤积居奇（占有）

【异】

- ①异乎三子者之撰（不同）
 ②渔人甚异之（奇怪，惊奇）
 ③永州之野产异蛇（奇特）
 ④览物之情，得无异乎（与众不同）

四、文言句式

- ①不吾知也(倒装句,宾语前置)
- ②毋吾以也(倒装句,宾语前置)
- ③则何以哉(倒装句,宾语前置)
- ④加之以师旅(倒装句,状语后置)
- ⑤浴乎沂(倒装句,状语后置)
- ⑥可使有勇,且知方也[省略句,“可使(其)有勇”]

结构分析

人物	弟子述志	孔子评志
子路	军事政治强国——为政	哂之,以其言不让
冉有	经济强国——为民	非邦也与?
公西华	精神文明强国——为礼	熟能为之大
曾皙	郊游娱己——为乐	吾与点也

鉴赏分析

1. 从子路、冉有、公西华的言谈中可以看出他们各自的什么性格特点?

明确:

子路:有抱负,坦诚,性格也比较鲁莽、轻率。

孔子问志,子路首先发言。在他看来,让他去治理一个中等国家,即使在有内忧外患的情况下,只需要三年就可以治理得很出色。言谈之中,语气十分肯定。由此可见其抱负之大。在座的四个弟子中,子路年龄最大——只比孔子小九岁,平时与孔子也比较接近,所以说说话较少拘谨;但孔子话音刚落,子路便在没有深入思考的情况下抢先发言,确也反映出其鲁莽、轻率的一面。

冉有:谦虚谨慎,说话很有分寸。

冉有在孔子指名发问后才开口。子路刚说自己可以治理一个中等国家,冉有则说他只能治理一个小国。先说“方六七十”,又说“如五六十”,说明他对自己能力的估计十分谨慎。他还认为,三年之后,他所能取得的政绩仅限于“足民”一点,至于礼乐教化,则不是自己力所能及的事。可见,冉有既想有所作为,又不愿对自己估计过高。

公西华:谦恭有礼,娴于辞令。

公西华也是在孔子点名指问后才述志。他有志于礼乐教化的事,但因冉有刚刚说到“如其礼乐,以俟君子”,为避免以君子自居,他先谦虚一番,说“非曰能之,愿学焉”,然后委婉地说出自己的志向,“愿为小相焉”,在“相”前加了个“小”字,给人感觉是他只想做个赞礼和司仪的小官,实际上,最低一级的“相”的地位也不低。从他简短的言辞中,尤其是两个“愿”字,一个“学”

字,一个“小”字,就可以看出他娴于辞令的特点。

2. 结合课文中的言、行、神态描写,具体分析孔子的形象。

明确:

课文中的孔子是一个既热情而又严格的老师。开始使用“以吾一日长乎尔,毋吾以也”的劝导打消弟子们的思想顾虑,态度谦和、亲切,接着引用学生平时发牢骚的话,既激发他们发言,又作了一点含蓄的批评(因为孔子主张“人不知而不愠”),可见他了解学生,注意引导;再如,他虽对子路的“不让”有所不满,但为使弟子能畅所欲言,只是微笑了一下,没有加以评论;曾皙因与其他弟子志向不同,没有立刻说出自己的志向,孔子也没有加以责备,仍耐心地诱导、热情地鼓励。述志后,对曾皙的问题,孔子不厌其烦地问答析疑。

课文中的孔子既是一个有抱负,也是一个苦闷的活生生的形象。孔子本来是问他的弟子在政治上怎样施展自己的抱负,曾皙却答非所问,讲了一通投身自然怀抱、恬然自适的乐趣,离开了政治。孔子“喟然”而叹,对曾皙所说的深表赞许,这表现了孔子思想上的矛盾。孔子一生,其思想的主导方面是积极用世的,他周游列国,希望按其“仁”的观点对当时的政治做一些改良,但却四处碰壁,在其“道不行”的时候,他的内心有过苦闷,他的“喟然”之叹,便形象地表现出这种苦闷。所以,课文中的孔子,较之那个挂着“大成至圣文宣王”招牌的孔圣人,更为可信动人。